

ENGLISH

交际英语

写作精华

编著

陆道夫

徐广联



新世纪英语丛书

华东理工大学出版社

• 新世纪英语丛书 •

交际英语写作精华

陆道夫 徐广联 编著

华东理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

交际英语写作精华/陆道夫,徐广联编著. —上海:
华东理工大学出版社,1999.12 (2001.4 重印)
(新世纪英语丛书)
ISBN 7-5628-0947-X

I.交... II.①陆...②徐... III.人间交往—英语
—写作 IV.H315

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 022170 号

交际英语写作精华

陆道夫 徐广联 编著

华东理工大学出版社出版发行

上海市梅陇路 130 号

邮政编码 200237

新华书店上海发行所发行经销

江苏句容市排印厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 6.375 字数 150 千字

2001 年 4 月第 2 次印刷

印数 8001—14000

ISBN 7-5628-0947-X/H·156 定价 9.80 元

前 言

在我国现代生活、学习和工作中,交际英语的使用范围越来越广。从报纸上的广告、招聘,到个人的求职、留学,从日常生活中的往来信函,到学校机关的通知、告示,都越来越多地用英语撰写。因此,了解交际英语的使用范围,学习不同种类交际英语的格式、写法,对于现代生活和工作是非常重要的。

本书覆盖了我国目前普遍使用的交际英语的各种类型,从家书私信、邀请信、祝贺信、介绍信,到请柬、告示、求职信、申请书、证书等等,应有尽有。对于不同的类型,都配有具体写作要求、最佳选择句式和范例。这样,读者如需写哪类文章,只要查到相应的章节,其行文格式、惯用句式及作文范例便一目了然了。为了使读者能更好地掌握各类交际英语作文的真谛,我们还对每篇范文作了简明的点评,或揭示行文要点,或授之以巧妙的措辞。通过这种“要求→句式→范例→点评”的模式,我们期望能给广大读者描绘一幅交际英语应用文的全景,使他们查得着,学得快,写得好。

限于水平,疏误在所难免,敬请批评指正。

徐广联

记于南京四知斋

内 容 简 介

本书覆盖了我国目前普遍使用的交际英语的各种类型,从邀请信、感谢信、祝贺信、慰问信,到请柬、求职信、证书等等。对于每种作文类型,都从写作要求、最佳句式和写作范例三个方面加以阐述。读者如要写某个类型的文章,只需阅读相应的章节,其行文格式、惯用语句、写作要点便历历在目了。

本书供大专院校学生及从事涉外商贸、涉外交流、出国留学的人士使用。

目 录

第一章 英语书信写作

1-1 英文书信写作综述 (1)

1) 英文书信结构及写法要求 (1)

2) 国际流行的英文书信款式 (5)

3) 英文书信常用首句和结束语 (8)

4) 信封写法规规范化及其他注意事项 (10)

1-2 家书私信 (12)

1) 写法要求 (12)

2) 最佳活用句式 (13)

3) 写作范例 (14)

No. 1 致兄弟(To My Brother) (14)

No. 2 新年致好友(To a Good Friend at-
Christmas) (18)

No. 3 男士致情侣(A Gentleman to His -
Sweetheart) (19)

No. 4 女士致情侣(A Lady to Her Lover)
..... (23)

No. 5 丈夫致妻儿(A Husband to His Wi-
fe and Children) (24)

第二章 社交信函

2-1 邀请信 (28)

1) 最佳活用句式 (28)

2) 写作范例 (30)

No. 6 邀请赴宴(An Invitation to Dinner)

.....	(30)
No. 7 接受邀请(Accepting an Invitation)	
.....	(31)
No. 8 谢绝邀请(Declining an Invitation)	
.....	(31)
2-2 感谢信	(33)
1)最佳活用句式	(33)
2)写作范例	(34)
No. 9 谢推荐(Thanks for Recommendation)	(34)
No. 10 谢资助(Thanks for Financial Assistance)	(35)
No. 11 谢馈赠(Thanks for the Gift)	(35)
No. 12 谢送行(Thanks for the Sending-off)	(36)
No. 13 谢款待(Thanks for One's Hospitality)	(37)
No. 14 谢探病(Thanks for the Kind Visit to the Patient)	(38)
No. 15 谢吊唁(Thanks for One's Condolences)	(39)
No. 16 谢恭贺(Thanks for One's Congratulation)	(39)
2-3 祝贺信	(40)
1)最佳活用句式	(40)
2)写作范例	(42)
No. 17 恭贺生日快乐(Congratulating One's Birthday)	(42)
No. 18 恭贺情定终身(Congratulating One's Engagement)	(43)

No. 19	恭贺喜结良缘(Congratulating One's Wedding)	(43)
No. 20	恭贺喜得贵子(Congratulating One's Newborn Son)	(44)
No. 21	恭贺乔迁新居(Best Wishes for One's New House)	(44)
No. 22	恭贺毕业(Congratulating One's Graduation)	(45)
No. 23	恭贺荣获学位(Congratulating the Reception of a Degree)	(46)
No. 24	恭贺专著出版(Congratulating the Publication of a New Book)	(47)
No. 25	恭贺公司开业(Congratulating the Opening of a New Company)	(48)
2-4 慰问信	.....	(48)
1) 最佳活用句式	.....	(49)
2) 写作范例	.....	(50)
No. 26	慰问病人(Expressing Sympathy to a Patient)	(50)
No. 27	慰问受伤者(Expressing Sympathy to the Wounded)	(51)
No. 28	慰问遭灾朋友(Expressing Sympathy to a Friend in Misfortune) ...	(51)
No. 29	安慰失恋友人(Consoling a Friend-Disappointed in a Love Affair) ...	(52)
No. 30	安慰失业朋友(Consoling an Unemployed Friend)	(52)
2-5 道歉信	.....	(53)
1) 最佳活用句式	.....	(53)
2) 写作范例	.....	(54)

No. 31	致歉拖延还书(Apolo-gizing for the Book Overdue)	(54)
No. 32	致歉迟复信函(Apolo-gizing for Not Replying Sooner)	(55)
No. 33	致歉失约(Apolo-gizing for Breaking the Appointment)	(55)
No. 34	致歉失礼行为(Apolo-gizing for the Breach of Etiquette)	(56)
2-6 介绍信	.....	(56)
1) 最佳活用句式	.....	(57)
2) 写作范例	.....	(58)
No. 35	私人介绍信(A Private Letter of Introduction)	(58)
No. 36	业务介绍信(A Business Letter of Introduction)	(59)
No. 37	面呈介绍信(A Letter of Introduction Passed on to Someone in Person)	(59)
No. 38	邮寄介绍信(A Mailed Letter of Introduction)	(60)
2-7 请柬	.....	(61)
1) 英文请柬写法综述	.....	(62)
2) 写作范例	.....	(62)
No. 39	宴会请柬(Dinner Invitation Card)	(63)
No. 40	接受邀请回柬(Invitation Accepting Card)	(63)
No. 41	谢绝邀请回柬(Invitation Declining Card)	(64)
No. 42	喜庆宴会请柬(A Happy Occasion	

	Invitation Card)	(65)
No. 43	子女代发请柬(The Invitation Card Sent by Children on Behalf of Their Parents)	(66)
No. 44	大型宴会请柬(A Grand Banquet In- vitation Card)	(66)
No. 45	募捐舞会请柬(A Donation Ball In- vitation Card)	(67)
No. 46	婚礼请柬(A Wedding Ceremony In- vitation Card)	(68)
No. 47	招待会开幕式请柬(An Opening Ce- remony Reception Invitation Card)	(69)
No. 48	招待会闭幕式请柬(A Closing Cere- mony Reception Invitation Card)	(70)
2-8 启事和告示	.....	(70)
1)	最佳活用句式	(71)
2)	写作范例	(72)
No. 49	公司开业启事(A Notice to the Op- ening of a Corporaton)	(72)
No. 50	酒店营业启事(A Notice to Start a Restaurant)	(73)
No. 51	公司更名启事(An Announcement of the Change of the Name of the Company)	(73)
No. 52	公司迁址启事(An Announcement of the Change of Premises of the Company)	(74)
No. 53	公司授权启事(An Announcement	

	Authorized by the Company)	(75)
No. 54	人事声明启事(An Announcement of Personnel Matters)	(76)
No. 55	支票遗失启事(An Announcement of a Lost Cheque)	(76)
No. 56	商标盗用警告启事(A Notice to Warn the Imitation of a Trade Mark)	(76)
No. 57	招标启事(A Notice Inviting Public Bidding)	(77)
No. 58	征稿启事(A Notice Inviting Contributions to a Magazine)	(80)
No. 59	征求读者意见启事(A Notice to Solicit Reader's Opinions)	(81)
No. 60	征婚启事(A Marriage Advertisement)	(82)
No. 61	讲座报告会通知(A Notice for a Lecture)	(83)

第三章 英文广告写作

1) 写作要求	(85)
2) 名牌产品英文广告例示	(86)
3) 写作范例	(87)
No. 62 硬卖型广告(Hard-sell Advertisement)	(87)
No. 63 软卖型广告(Soft-sell Advertisement)	(88)
No. 64 日光浴室租赁广告(Advertisement for Renting a Solarium)	(89)
No. 65 扩大报纸订户广告(Advertisement	

	for Extending Newspaper Subscription)	(90)
No. 66	牛肉罐頭廣告(Advertisement for Canned Beef).....	(91)
No. 67	化妝品廣告(Advertisement for Cosmetics)	(91)
No. 68	潤膚浴皂廣告(Advertisement for Bathing Soap)	(92)
No. 69	酒店賓館廣告(Advertisement for a Hotel)	(93)
No. 70	減肥食品廣告(Advertisement for Weightreducing Food)	(93)
No. 71	Taxi 公司廣告(Advertisement for a Taxi Company)	(94)
No. 72	航空公司廣告(Advertisement for an Airline).....	(95)
No. 73	電腦公司廣告(Advertisement for a Computer Software Company)	(96)
No. 74	招聘廣告(Want Ad)	(97)
No. 75	招聘女職員廣告(Wanted, Female Clerks)	(98)
No. 76	房屋出租廣告(Advertisement for Letting Flat)	(98)

第四章 求職信、留學申請書及證書

4-1	求職信	(100)
1)	寫作要求	(101)
2)	最佳活用句式	(102)
3)	寫作範例	(104)

- No. 77 求职私人秘书(Applying for a Position as a Private Secretary) ... (104)
- No. 78 求职打字员(Applying for a Job as a Typist)..... (106)
- No. 79 求职助理会计(Applying for a Position as an Assistant Accountant) (107)
- No. 80 求职广告策划(Applying for Advertisement Planning) (108)
- No. 81 求职暑期零工(Applying for Doing Odd Jobs during the Summer Vacation) (109)
- No. 82 求职公司见习(Applying for a Position as a Company Practitioner) (110)
- No. 83 求职教师(Applying for a Teaching Opportunity) (111)
- No. 84 详情英文履历表(English Personal Details for Application) (113)
- No. 85 求职英文简历表(English Biographical Vitae for Application) ... (117)
- No. 86 求职推荐信(Recommendation Letter for Applying for a Position) (118)
- No. 87 赞誉举荐信(Complimentary Letter for Applying for a Position) (119)
- No. 88 求职证明信(Certificate of Application) (120)
- No. 89 请求出具证明信(Asking for Producing a Certificate)..... (121)

No. 90	辞职信(A Resigning Letter).....	(122)
4-2	留学申请书	(122)
1)	留学申请的主要渠道	(122)
2)	留学申请程序及准备工作	(125)
3)	如何通过 Internet 申请留学	(126)
4)	最佳活用句式	(128)
5)	写作范例	(132)
No. 91	索取入学申请表(Asking for an Application Form for Admission to a University)	(132)
No. 92	申请攻读博士学位(Applying for Admission to the Ph. D. Program)	(132)
No. 93	申请做访问学者(Applying for a Visiting Scholar's Appointment) ...	(134)
No. 94	申请助教职位(Applying for a TA Position)	(135)
No. 95	申请攻读硕士学位(Applying for Admission to the M. D. Program)	(136)
No. 96	申请读大学本科(Applying for Admission to an Undergraduate Program)	(137)
No. 97	申请就读语言学校(Applying for Admission to an English Language College)	(137)
No. 98	申请就读名牌大学(Applying for Admission to a Famous University)	(138)
No. 99	申请奖学金并索取资料(Applying	

	for Scholarships and Other Details)	 (139)
No. 100	呈寄申请表及证明书(Submitting an Application Form and Testimo- nials)	 (140)
No. 101	申请化学工程专业研修(Applying for Further Study in Chemical Engineering)	 (141)
No. 102	申请新闻专业研修(Applying for Further Study in Journalism)	... (142)
No. 103	申请英语专业研修(Applying for Further Study in the English Lan- guage)	 (144)
No. 104	建筑系毕业生个人简历(Vitae of a Graduate in Architecture)	... (146)
No. 105	物理系毕业生个人简历(Personal Statement of Graduate in Physics)	 (148)
No. 106	出国留学推荐信(A Recommenda- tion Letter for Studying Abroad)	 (153)
4-3	证书	 (154)
1)	写作要求	 (154)
2)	写作范例	 (155)
No. 107	公证处学历证明书(Schooling Certificate by the Public Notary)	 (155)
No. 108	大学毕业证书(Undergraduate Certificate)	 (155)
No. 109	研究生毕业证书(Postgraduate	

	Certificate)	(156)
No. 110	学士学位证书(Certificate of Bachelor Degree)	(156)
No. 111	硕士学位证书(Certificate of Master Degree)	(156)
No. 112	国外硕士学位证书样本(Certificate Sample of Foreign Master Degree)	(157)
No. 113	日本博士学位证书样本(Certificate Sample of Japan-ese Doctor Degree)	(157)
No. 114	公费留学财力证明(Commission of Government Scholarship for Studying Abroad)	(158)
No. 115	银行出具的财力证明(Bank Verification of Financial Capacity)	(159)
No. 116	健康证明书(Health Verification)	(160)
No. 117	财力支持声明书(Verification of Financial Assistance)	(160)
No. 118	工作证明书(Verification of Employment)	(161)
No. 119	职称证书(Licence of the Title of a Technical or Professional Post)	(162)

第五章 国际学术交流信函

1) 写作要求	(163)
2) 最佳活用句式	(163)

3) 写作范例	(164)
No. 120 要求出席国际科学讨论会(Asking for Attending an International Science Symposium)	(164)
No. 121 邀请参加学术会议(Inviting to Attend the Academic Conference)	(165)
No. 122 函请对方担任学术会议主席(Inviting to Serve as Chairman of the Symposium)	(166)
No. 123 通知对方不参加学术会议(Declining the Invitation to Attend the Symposium)	(167)
No. 124 投寄论文(Sending a Paper for Publication)	(167)
No. 125 申请使用版权(Asking for Permission to Use the Copyright) ...	(168)
No. 126 要求得到出版物(Asking for a Copy of the Publication)	(170)
No. 127 邀请来华讲学(Inviting to Give Lectures in China)	(170)
No. 128 聘请外国文教专家(Engaging a Foreign Expert as a Senior Lecturer)	(171)
附录 A 英汉常用广告语	(173)
附录 B 英汉常用告示语	(181)